

Lesen Sie bitte die komplette Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Kratzer-Entfernung an Ihrem Fahrzeug beginnen. Halten Sie sich genau an die Anweisungen, um eine falsche Anwendung zu vermeiden.

A) Vorbereitende Maßnahmen:

Prüfen Sie den Lack Ihres Fahrzeugs auf Kompatibilität mit dem QUIXX REPAIR System:

1. Nano-Lacke und Keramik-Lacke:

Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug keinen „kratzfesten“ Nano-Lack bzw. Keramik-Klarlack hat. Dies ist z.B. bei vielen Fahrzeugen von Mercedes-Benz ab BJ 2005 der Fall. Bei Mercedes erkennt man solche Lacke an dem Buchstaben „C“ nach dem Farbcode, z.B. „040C“. Der Farbcode befindet sich bei Mercedes oft auf dem Typenschild im Motorraum. Bitte fragen Sie im Zweifel vorher Ihren Fahrzeughersteller oder dessen Vertragshändler. Sollte Ihr Fahrzeug mit einem Nano- oder Keramik-Lack ausgestattet sein, können Sie nur QUIXX FINISH Nr. 2 verwenden, um sehr leichte Kratzer und Farbspuren zu entfernen. Verwenden Sie in diesem Fall kein QUIXX REPAIR POLISH Nr. 1 und auch kein Schleifpapier!

2. Matte Lacke:

Falls Sie ein Fahrzeug mit mattem Lack haben, sollten Sie das QUIXX REPAIR System nicht anwenden. Durch den Poliervorgang wird neben dem Kratzer auch die matte Oberflächenstruktur des Lacks beseitigt, was unweigerlich zu hochglänzenden Stellen im matten Lack führt!

3. Durchgefärbte Kunststoffteile:

Nicht alle Teile an modernen Fahrzeugen, die lackiert aussehen, sind es auch. Oft sind solche Teile (Spoiler, usw.) nicht lackiert, sondern das Kunststoffmaterial ist in Wagenfarbe eingefärbt. Kratzer in solchen eingefärbten Kunststoffteilen lassen sich bis auf wenige Ausnahmen oft nicht ohne Nebenwirkungen auf die umgebende Oberfläche entfernen. Wir raten deshalb generell von der Verwendung des QUIXX-REPAIR Systems auf nicht lackierten Fahrzeugoberflächen ab. Bitte fragen Sie im Zweifel vorher Ihren Fahrzeughersteller oder ihren Vertragshändler.

4. Lackverträglichkeits-Test:

Bitte testen Sie, bevor Sie mit der Kratzerreparatur beginnen, das komplette QUIXX REPAIR System (Schleifpapier, REPAIR POLISH Nr. 1 und FINISH Nr. 2) an einer unauffälligen Stelle (z.B. im Türfalz oder Kofferraumfalz) auf Kompatibilität mit Ihrem Fahrzeuglack. Folgen Sie dazu der Anleitung ab Punkt „C1“ für tiefe Kratzer.

B) Feststellen der Kratzertiefe und der beschädigten Lackschichten:

1. Fingernagel-Test:

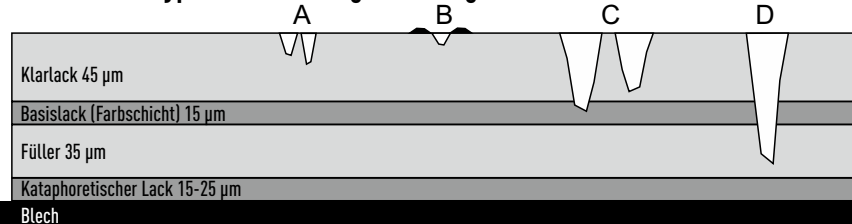
Fahren Sie mit Ihrem Fingernagel senkrecht zum Kratzer. Bleiben Sie mit dem Fingernagel nicht hängen und ist der Kratzer kaum zu spüren, handelt es sich um einen sehr dünnen oder nur oberflächlichen Kratzer. Bleiben Sie mit dem Fingernagel hängen und ist der Kratzer klar spürbar, ist er tiefer und breiter. In solchen Fällen hilft oft nur eine professionelle Lackierung oder die Verwendung eines passenden Lackstiftes.

2. Wasser-Test:

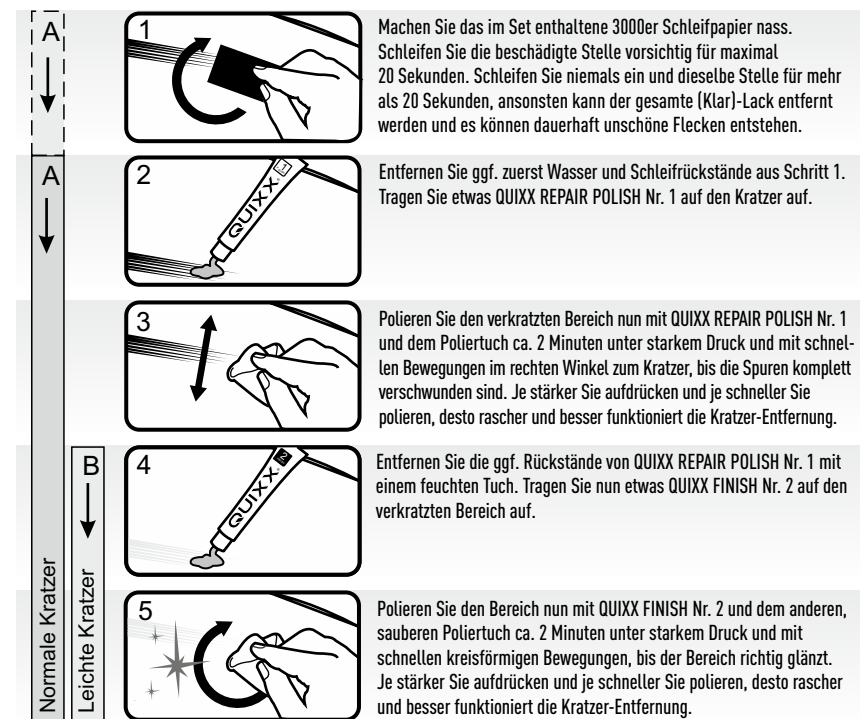
Mit dem Wasser-Test kann man die durch den Kratzer beschädigten Lackschichten herausfinden. Die Kratzer erscheinen in der Regel weiß oder grau. Benetzen Sie den Kratzer mit Wasser und beobachten Sie, ob dadurch der Kratzer fast verschwindet und die ursprüngliche Wagenfarbe zurückkehrt, oder ob der Kratzer nun in Weiß oder Grau klar zu sehen ist.

Tabelle für versch. Kratzertiefen	Originalfarbe kehrt beim Wasser-Test zurück	Originalfarbe kehrt beim Wasser-Test nicht zurück
Fingernagel bleibt nicht hängen, Kratzer nur ganz leicht spürbar	Nur die oberste Lackschicht ist betroffen. Beginnen Sie die Behandlung mit REPAIR POLISH Nr. 1 (Schritte 2-5). Falls der Kratzer noch nicht vollständig verschwunden ist, verwenden Sie bitte das beigegefügte Nassschleifpapier (Schritte 1-5).	Wahrscheinlich handelt es sich um oberflächliche Farbspuren durch Kontakt mit einem anderen Gegenstand. Dieses sollte sich mit FINISH Nr. 2 entfernen lassen (Schritt 4-5). Ansonsten noch einmal REPAIR POLISH Nr. 1 und dann FINISH Nr. 2 verwenden (Schritte 2-5)
Fingernagel bleibt hängen, Kratzer klar spürbar	Der Kratzer hat den Klarlack oder den Basislack beschädigt. So tiefe Kratzer können nur durch eine professionelle Lackierung vollständig repariert werden. Alternativ können Sie eine Ausbesserung mit einem passenden (Klar-)Lackstift von Ihrem Fahrzeughersteller probieren.	Der Kratzer hat den Basislack beschädigt. So tiefe Kratzer können nur durch eine professionelle Lackierung vollständig repariert werden. Alternativ können Sie eine Ausbesserung mit einem passenden Lackstift von Ihrem Fahrzeughersteller probieren.

Aufbau einer typischen Fahrzeuglackierung (Ebenen im Querschnitt):



C) Kratzer-Entfernung Schritt für Schritt



ACHTUNG! Wichtige Hinweise:

- Schleifen Sie eine Stelle niemals länger als insgesamt 20 Sekunden. mit dem Schleifpapier. Ansonsten könnten Sie den gesamten Klarlack wegschleifen, was zu unschönen Flecken führen kann.
- Die Polierpasten im QUIXX REPAIR System arbeiten umso besser und schneller, je mehr Druckkraft Sie beim Polieren des Kratzers erzeugen.
- Nicht auf Polycarbonat (PC) wie z.B. Scheinwerfer oder Rückleuchten anwenden.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Lagertemperatur: 5°C - 30°C

Hersteller:

E.V.I. GmbH - 82061 Neuried - Deutschland - info@quixx.com - Made in Germany - © 2004-2013

Veuillez lire le guide attentivement et entièrement avant d'utiliser l'efface-rayures sur votre véhicule. Respectez scrupuleusement les instructions pour éviter une mauvaise utilisation.

A) Préparatifs :

Vérifiez que la laque de votre véhicule est compatible avec le QUIXX REPAIR System :

1. Laques nanotechnologiques et laques céramiques :

Assurez-vous que votre véhicule est exempt de laque nanotechnologique et/ou de laque céramique transparente « résistante aux éraflures ». C'est le cas p. ex. pour beaucoup de véhicules de Mercedes-Benz à partir de la BJ 2005. Chez Mercedes, ces laques sont reconnaissables à la lettre « C » après le code couleurs, p. ex. « 040C ». Chez Mercedes, le code couleurs se trouve souvent sur la plaque signalétique dans le compartiment moteur. En cas de doute, veuillez demander au préalable à votre constructeur automobile ou son concessionnaire. Si votre véhicule est équipé de laque nanotechnologique ou céramique, vous ne pouvez utiliser que le QUIXX FINISH N° 2 pour enlever les petites éraflures et traces de couleurs. Dans ce cas, n'utilisez pas de papier abrasif ou le QUIXX REPAIR POLISH N°1 !

2. Laque mate :

Si votre véhicule est recouvert de laque mate, il est déconseillé d'appliquer le QUIXX REPAIR System. La structure de surface de la laque mate est également éliminée par le processus de polissage ce qui fait inévitablement briller l'endroit dans la laque mate situé à côté de l'éraflure !

3. Pièces en plastique colorées masse :

Les pièces des véhicules modernes qui semblent peintes ne le sont pas forcément. Souvent, ces pièces (becquet, etc.) ne sont pas peintes, mais le matériel en plastique est teint dans la couleur de la voiture. Il est quasiment impossible d'éliminer les éraflures sur ces pièces en plastique teintées sans effets secondaires sur la surface environnante. C'est pourquoi nous déconseillons généralement l'utilisation du QUIXX-REPAIR System sur les tôles de véhicules non laquées. En cas de doute, veuillez demander au préalable à votre constructeur automobile ou votre concessionnaire.

4. Test de compatibilité de la laque :

Avant de commencer à réparer les éraflures, veuillez tester à un endroit discret (p. ex. sur le pli de porte ou du coffre) la compatibilité du QUIXX REPAIR System complet (papier abrasif, REPAIR POLISH N°1 et FINISH N°2) avec votre laque. Suivez le guide à partir du point « C1 » pour les éraflures profondes.

B) Contrôler la profondeur de l'éraflure et les couches de vernis endommagées :

1. Test de l'ongle :

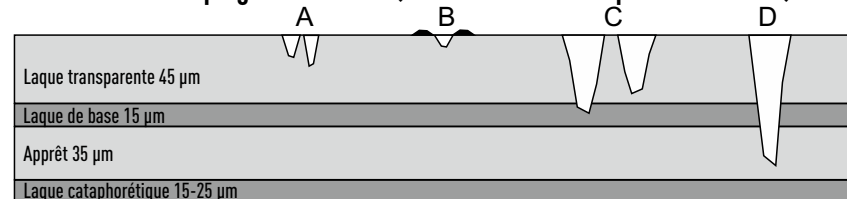
Passez votre ongle verticalement sur l'éraflure. Si votre ongle n'est pas pris dans l'éraflure et si vous la sentez à peine, c'est qu'il s'agit d'une très légère éraflure ou juste superficielle. Si votre ongle est pris dans l'éraflure et si vous la sentez clairement, c'est qu'elle est plus profonde et plus large. Dans de tels cas, il arrive souvent que seul un laquage professionnel ou l'utilisation d'un crayon applicateur de laque approprié s'avère efficace.

2. Test de l'eau :

Le test de l'eau permet de déceler les couches de vernis endommagées par l'éraflure. Les éraflures prennent généralement une couleur blanche ou grise. Humidifiez l'éraflure avec de l'eau et observez si cela fait presque disparaître l'éraflure et si la couleur d'origine de la voiture réapparaît, ou si l'éraflure prend désormais une couleur grise ou blanche.

Tableau pour les diff. profondeurs	La couleur d'origine réapparaît avec le test de l'eau	La couleur d'origine ne réapparaît pas avec le test de l'eau
Votre ongle n'est pas pris dans l'éraflure et vous la sentez à peine	Seule la couche supérieure de la laque est concernée. Commencez le traitement avec REPAIR POLISH N°1 (étape 2-5). Si l'éraflure n'a pas encore entièrement disparu, veuillez utiliser le papier abrasif fourni humidifié (étape 1-5).	Il s'agit vraisemblablement de traces de couleurs superficielles dues à un contact avec un autre objet. Le FINISH N°2 les supprime parfaitement (étape 4-5). Sinon, utiliser de nouveau le REPAIR POLISH N°1 puis le FINISH N°2 (étape 2-5).
Votre ongle est pris dans l'éraflure et vous la sentez clairement	L'éraflure a endommagé la laque transparente ou la laque de base. Seul un laquage professionnel peut entièrement réparer les éraflures si profondes. Sinon, vous pouvez tenter une réparation avec un crayon applicateur de laque (transparente) approprié de votre constructeur automobile.	L'éraflure a endommagé la laque de base. Seul un laquage professionnel peut entièrement réparer les éraflures si profondes. Sinon, vous pouvez tenter une réparation avec un crayon applicateur de laque approprié de votre constructeur automobile.

Structure d'un laquage de véhicule (niveaux dans la coupe transversale) :



Tôle

C) Efface-rayures étape par étape :

ATTENTION ! Remarques importantes :

1. Ne frottez jamais un endroit pendant plus de 20 secondes au total avec le papier abrasif. Autrement, vous pourriez complètement enlever la laque transparente et ainsi créer des marques disgracieuses.
2. Plus vous frottez fort lors du polissage d'une éraflure, plus les pâtes à polir du QUIXX REPAIR System agissent efficacement et rapidement.
3. Ne pas utiliser sur du Polycarbonate, PC (Phares ou feux arrière).
4. Conserver hors de la portée des enfants. Température de stockage: 5°C - 30°C

Fabricant :

E.V.I. GmbH - 82061 Neuried - Deutschland - info@quixx.com - Produit en Allemagne